



36-Я СЕССИЯ АССАМБЛЕИ

АДМИНИСТРАТИВНАЯ КОМИССИЯ

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО БЮДЖЕТУ ПО ПУНКТАМ 49 И 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

(Представлено председателем Рабочей группы по бюджету)

1. Рабочая группа по бюджету была учреждена Административной комиссией на 1-м заседании, состоявшемся 20 сентября 2007 года, для рассмотрения пунктов 8 и 49 повестки дня в соответствии с кругом полномочий Рабочей группы по бюджету, изложенным в добавлении В документа А36-WP/78, AD/16.
2. Административная комиссия назначила следующих членов Рабочей группы:

Австралия	Российская Федерация
Германия	Саудовская Аравия
Китай	Соединенное Королевство
Нигерия	Соединенные Штаты Америки
Пакистан	Франция
Республика Корея	Япония
3. На 1-м заседании Группа избрала своим председателем представителя Австралии.
4. Рабочая группа провела 2 заседания: первое – в пятницу, 21 сентября 2007 года, и второе – во вторник, 25 сентября 2007 года.
5. Обслуживание со стороны Секретариата обеспечивали начальник Финансового отдела г-н Р. Барр, начальник Секции финансового обслуживания г-н К. Рейтано и сотрудник по бюджетным вопросам г-жа Л. Лим.
6. Прилагаемый к настоящему документу доклад Рабочей группы представляется на рассмотрение и утверждение Административной комиссии.

Пункт 49 повестки дня. Бюджеты на 2008, 2009 и 2010 годы

49:1 Рабочей группе по бюджету поручено рассмотреть проект бюджета на 2008, 2009 и 2010 годы в соответствии с кругом ее полномочий и сформулировать рекомендации Административной комиссии.

49:2 Группа избрала своим председателем г-на С. Крегга (Австралия).

49:3 Секретариат представил документ A36-WP/23, AD/1, посвященный процессу составления, методике, форме и содержанию бюджета. Председатель попросил членов Группы высказывать замечания, в частности, по форме и методике, поскольку в ИКАО впервые предлагается бюджет в формате, ориентированном на результаты.

49:4 Поскольку замечаний не было, Группа перешла к рассмотрению вопроса о защите бюджета ИКАО от неблагоприятного воздействия колебаний обменных курсов.

49:5 По этому вопросу вниманию Группы был предложен документ для обсуждения A36-DP-AD/2 "Защита покупательной способности бюджета ИКАО", представленный Секретариатом. В этом документе содержится обзор наиболее распространенных методов защиты покупательной способности бюджета и последних документов ИКАО по данному вопросу. В нем также кратко излагаются уроки, извлеченные учреждениями Организации Объединенных Наций (ООН), которые внедрили один из таких методов – систему раздробленной шкалы взносов, и сформулирован ряд рекомендаций о необходимости дополнительного изучения вопроса об оптимальных мерах защиты покупательной способности бюджета ИКАО.

49:6 Председатель открыл прения по данному вопросу. Выступили несколько делегатов.

49:7 Одна делегация сослалась на высказанные ранее в Совете оговорки относительно принятого консенсусом пакета рекомендаций, представленных Советом и нашедших отражение в документе A36-WP/23, AD/1, в связи с предлагаемым переходом на бюджет в канадских долларах с полным начислением взносов в одной валюте. Эта делегация высказала сомнения относительно того, будет ли такой подход эффективным средством защиты от колебаний обменных курсов для бюджета, расходы по которому прогнозируются на 65 % в канадских долларах, 25 % в долларах США и 10 % в других валютах. Подтвердив свою поддержку других элементов в согласованном пакете Совета, эта делегация в заключение предложила, чтобы взносы в бюджет начислялись на 65 % в канадских долларах и 35 % в долларах США; в этой связи в проект резолюции было предложено включить следующий текст:

Совет рассмотрит метод начисления взносов Договаривающихся государств в соответствии с финансовым положением 6.6 с целью определить, следует ли Генеральному секретарю на регулярной основе предлагать выплачивать взносы в нескольких валютах, начиная с 2008 года, учитывая необходимость эффективного управления валютными рисками, а также недопущения чрезмерных административных нагрузок для Договаривающихся государств или Секретариата.

49:8 Несколько делегаций в принципе поддержали подход, связанный с начислением взносов в двух валютах, хотя высказали сомнение относительно своевременности этого предложения, особенно в связи с возможными негативными последствиями для создаваемой конфигурации новой финансовой системы, которая предположительно начнет функционировать 1 января 2008 года.

49:9 Подводя итоги дискуссии в Группе по данному пункту повестки дня, председатель отметил:

- a) поддержку в принципе концепции начисления взносов в двух валютах – долларах США и канадских долларах – в бюджет общим объемом 245,5 млн кан. долл.;
- b) поддержку текста, предложенного делегацией, упомянутой в п. 49:7;
- c) необходимость рассмотрения положения с движением кассовой наличности в конце текущего бюджетного цикла;
- d) необходимость решения проблемы задолженности по взносам.

49:10 Группа перешла к рассмотрению п. 8 , и председатель открыл прения.

49:11 Две делегации выразили обеспокоенность в связи с предлагаемым сокращением должностей в службе письменных переводов, особо подчеркнув при этом, что такая стратегия ограничит возможности Организации в части выпуска документов на всех языках, а это, по их мнению, не только противоречит последним решениям Организации Объединенных Наций по вопросу о языках, но и снижает эффективность деятельности ИКАО по реализации ее стратегических целей.

49:12 Одна делегация добавила, что на ее языке термин "итоги" может относиться как к положительным, так и к отрицательным результатам, в связи с чем было предложено уточнить значение термина "итоги" в окончательном варианте бюджета, когда он будет выпущен на всех языках.

49:13 Были также заданы вопросы относительно предполагаемого количества досрочно прекращаемых контрактов, объема ассигнований, предусматриваемых для выплат в связи с досрочным прекращением контрактов, и прогнозируемым объемам переносов на 2007 год. Секретариат ответил на вопросы, касающиеся досрочного прекращения контрактов, и сообщил, что обновленные данные о суммах переноса будут представлены в Административной комиссии.

49:14 Многие делегации выразили обеспокоенность в связи с тем, что возобновление прений по вопросам, отраженным в предложенном бюджете, может поставить под угрозу консенсус, достигнутый Советом в ходе многомесячной дискуссии в 2006–2007 гг. Председатель принял к сведению высказанную в Группе озабоченность и напомнил, что Совет располагает дополнительными финансовыми ресурсами, которые он может использовать, и что Ассамблея может попросить Совет внимательно следить за развитием событий в областях, вызывающих обеспокоенность.

49:15 Секретарь отметил, что решение этого вопроса требует принятия двух отдельных пунктов повестки дня для Комиссии. В будущем Секретариат предложит объединить пункты 8 и 49 повестки дня.

49:16 Рабочая группа по бюджету достигла консенсуса и рекомендовала Административной комиссии принять предлагаемый бюджет для представления Ассамблее, дополнив раздел С проекта резолюции 49/1 следующим текстом:

"3. Совет рассмотрит метод начисления взносов Договаривающихся государств в соответствии с финансовым положением 6.6 с целью определить, следует ли Генеральному секретарю на регулярной основе предлагать выплачивать взносы в нескольких валютах, начиная с 2008 года, учитывая необходимость эффективного управления валютными рисками, а также недопущения чрезмерных административных нагрузок для Договаривающихся государств или Секретариата."

Пункт 8 повестки дня. Бюджет по программам на 2008, 2009 и 2010 годы

8:1 Бюджет на 2008, 2009 и 2010 годы был передан Комиссии пленарным заседанием для рассмотрения и выработки рекомендации.

8:2 На своем 3-м заседании Комиссия приняла к сведению содержание бюджета на 2008, 2009 и 2010 годы, который был передан Рабочей группе по бюджету для рассмотрения.